

Eth Majorau Larriba

C'est le chant d'aujourd'hui. Xavier Ravier et Jean Séguy l'étudient dans leur ouvrage très intéressant "Poèmes chantés des Pyrénées gasconnes". Le but des "poèmes chantés" est de magnifier un fait réel, un événement important pour les membres d'une communauté. Il ne s'agit pas d'un reportage où l'on recherche l'exactitude, mais d'une reconstruction d'une histoire connue de beaucoup dans le groupe. Le poème peut suivre de près les événements, ou être bâti longtemps après. Il s'agit d'une création locale, dans une communauté montagnarde déterminée, à l'usage exclusif des membres de cette communauté. Cela explique que beaucoup des collecteurs de chants soient passés à côté de ce type de répertoire. Le texte est premier, mais il ne peut exister et être dégusté que par le chant. Le cadre géographique du poème est celui de la communauté et les personnages appartiennent à cette communauté ou ont eu des contacts avec elle.

Il y a bien sûr un ou des auteurs, connus ou non, mais le chant peut être modifié par des «co-auteurs» au cours du temps, par des ajouts de couplets, des variations ou changement de mélodies. Surtout quand un autre village se l'approprie.

"Eth Majorau Larriba" est daté du 18^e siècle. Larriba, de la vallée de Barousse, était *majorau du cortau deu còth dera Auet*. Là, les baroussais sont mitoyens des gens de Jeseu (vallée d'Aure). Les relations étaient très conflictuelles, pour employer une périphrase. Ce n'est pas pour un conflit de territoire que le *Majorau* a un problème avec *Vaqueria d'Arreu*, chef-lieu de la vallée d'Aure, mais pour un emprunt qu'il aurait fait. *Vaqueria* est un membre d'une famille importante d'Aure : les "Vacquerie", riche lignée, au 17^e et 18^e, de notaires, gens de robe, procureurs du roi, un peu usuriers féroces aussi, d'autant plus qu'ils pouvaient disposer sans peines de gens d'armes pour aller se faire payer. Il est évident que le chant ne donne pas le beau rôle à *Vaqueria* !

Pour plus de détails, cf. le livre cité plus haut.

ETH MAJORAU LARRIBA

Per Jeseu en òra, Que'n son anats pujar.
Eth Majorau Larriba, Que von executar.

"Majorau de Barossa, Vaqueria v'hè pregar
Qu'a un deuta en Barossa Se l'ac voletz pagar ?

- Non conegui aqueth òme, Que jamès non l'èi vist,
Ne jamès dera vita L'èi emprontat ardots.

- Majorau de Barossa, Non siatz tan rigoros,
Enà plaça d'Arreu Baisharan eths motons.

- Prenetz-vos'n un o dus, O quate se voletz.

Eth rèsta dera tropa, Que demora au Cardoet.

Que ne sòi aci dab mainatges : Que me'n seria fathós
Que devath era plaça d'Arreu Baishessan mos motons.

Aci que n'èi ua'staca Plantada a mon cortau,
Aquera qu'ei er'arma De un brave majorau !"

Un, mes hardit qu'eths autes, S'bota a gauequejar,
Darriga eras cledas Alargar eth bestiar.

" Vos autes, compnhia, Companhia de soldats,
Be ne portatz espadas, Espadas e ponhards.

Jo non èi qu'ua paisha Plantada en mon cortau.
Mes cada còp que truca, Que truca a còp mortau."

A la purmèra hlaguerada, Catòrze n'a blessat.
Tà l'aute arretornada, Tot qu'ac massacrat.

Au cortau un n'i avia, Gran com un esclopau,
Que tostemps cridava : "Coratge, Majorau !"

Un aute petit òme Be que se'n escapèc,
Denquia't cap de la Sèrra, On se n'arrevirèc ...

"Ara, vos-autes, mossurs, S'aviatz hèt coma jo,
Ne no'v portariatx plagas, Ne mème desaunor."

"Anats, anatz, mainatges, Anatz cercar'th barbèr,
Tà'stubar'n eras plagas Qu'eth Majorau a hèt."

Enà valea d'Aura, Que n'i a de bèra gent,
Mes be s'a a'n Barossa, Majoraus deths valents.